



*Business
as unusual*

Inhalt

CONTENTS

Raumkapazitäten und Raumbereitstellungskosten <i>Conference room capacities and hire charges</i>	SEITE/PAGE 03
Grundrisse <i>Floor plan</i>	SEITE/PAGE 04
Räume <i>Rooms</i>	SEITE/PAGE 06
Move & Relax <i>Move & relax</i>	SEITE/PAGE 07
Tagungspauschalen <i>Conference packages</i>	SEITE/PAGE 08
Kosten für zusätzliche Tagungstechnik <i>Conference equipment costs</i>	SEITE/PAGE 12
Hybride Meetings <i>hybrid meetings</i>	SEITE/PAGE 13
Rahmenprogramme <i>Activities/incentive programmes</i>	SEITE/PAGE 14
Anfahrt <i>Directions</i>	SEITE/PAGE 16
Kontakt <i>Contact</i>	SEITE/PAGE 17
Allgemeine Geschäftsbedingungen <i>General terms and conditions</i>	SEITE/PAGE 18

STAND JÄNNER 2023. ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.

VERSION JANUARY 2023. SUBJECT TO MODIFICATIONS.



Raumkapazitäten

CONFERENCE ROOM CAPACITIES

NAME	ETAGE	KLIMAAANLAGE	TAGESLICHT	GRÖSSE (M ²)	HÖHE	RAUMKAPAZITÄTEN							
	FLOOR	AIR CONDITIONING	DAYLIGHT	AREA (m ²)	HEIGHT	ROOM CAPACITIES							
Konferenzräume Parkebene/conference rooms at park level													
Alpe-Adria	-1	✓	✓	222	4	200	100	50	42	150	57	200	
Alpe	-1	✓	✓	124	4	110	65	36	32	72	52	120	
Adria	-1	✓	✓	98	4	90	52	30	24	60	34	80	
Konferenzräume Erdgeschoss/conference rooms on ground floor													
Carinthia	0	✓	✓	94	4	90	41	18	22	-	34	-	
Europa-park	0	✓	✓	80	4	50	32	20	16	-	28	-	
Orchideen-zimmer	0	✓	✓	23	4	-	-	10	-	-	-	-	
Grünfläche direkt in der Lendlagune/green area along the lagoon													
Parkland-schaft	-1			3.000	-	-	-	-	-	-	-	1.500	

Raumbereitstellungskosten

CONFERENCE ROOM HIRE CHARGES

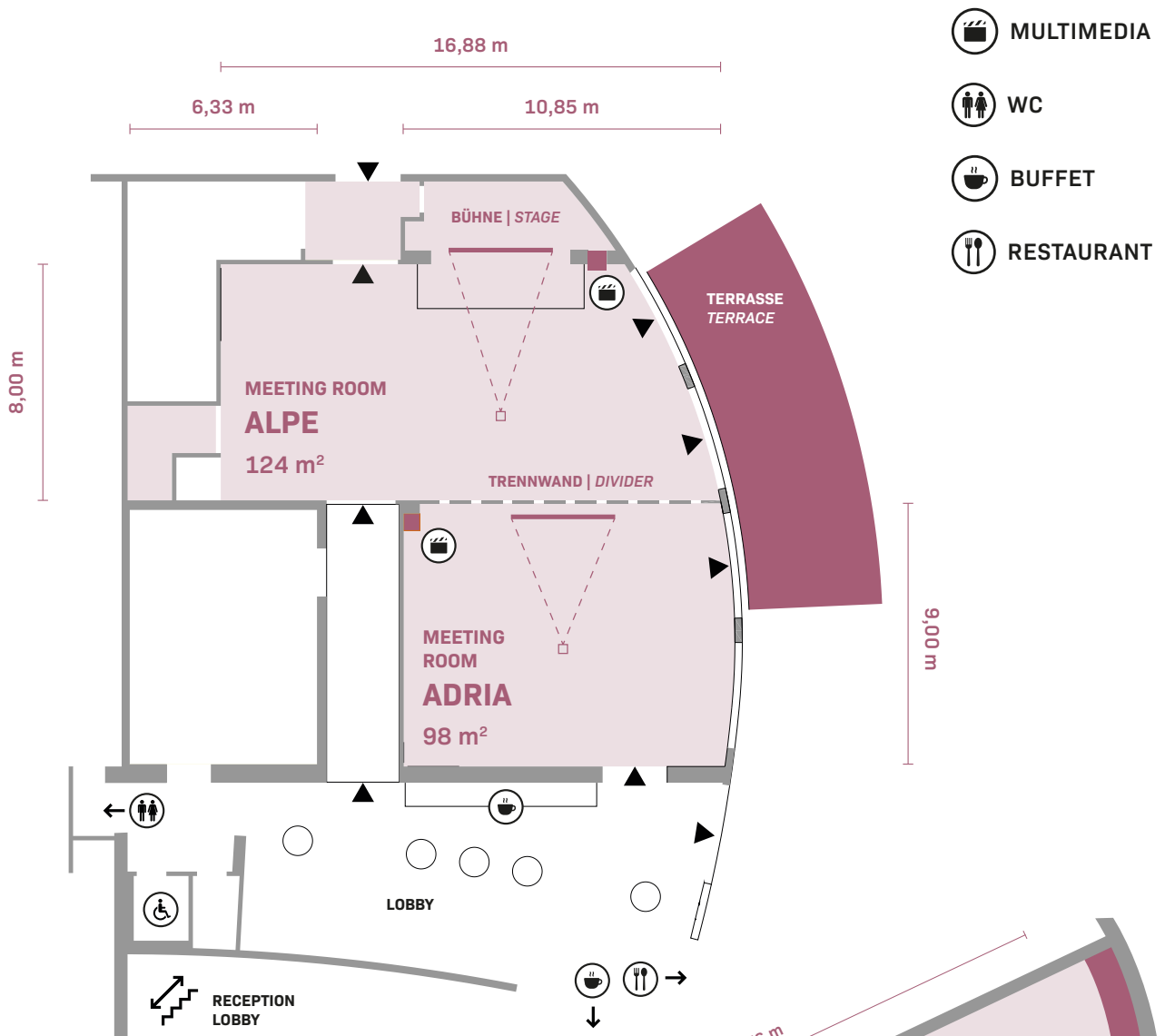
RÄUME	GRÖSSE (M ²)	GANZTAGS 09 – 18 UHR	HALBTAGS 08 – 12 UHR ODER 14 – 18 UHR
ROOMS	AREA (M ²)	ALL DAY 9 AM – 6 PM	HALF DAY 8 AM – 12 PM OR 2 PM – 6 PM
Alpe-Adria	222	€ 990,-	€ 570,-
Alpe	124	€ 590,-	€ 330,-
Adria	98	€ 470,-	€ 280,-
Carinthia	94	€ 470,-	€ 280,-
Europapark	80	€ 400,-	€ 240,-
Orchideenzimmer	23	€ 140,-	€ 90,-

Die Halbtages-Preise verstehen sich von 08 bis 12 Uhr bzw. von 14 bis 18 Uhr. Alle Preise inkludieren die Bereitstellung des gebuchten Raumes einschließlich der Standardtechnik (1 Beamer, 1 Leinwand oder 1 TV, 1 Flipchart, 1 Pinnwand und 1 Moderationskoffer), Bestuhlung nach Wunsch, Blöcke und Kugelschreiber, Reinigung, Beleuchtung und Klimaanlage.

The halfday prices are valid from 8 am to 12 pm or from 2 pm to 6 pm. All conference room rates include the standard conference equipment (data projector, screen, flipchart, facilitator's kit and pinboard), desired seating arrangement, writing pads and pens, cleanup, lighting and air conditioning.

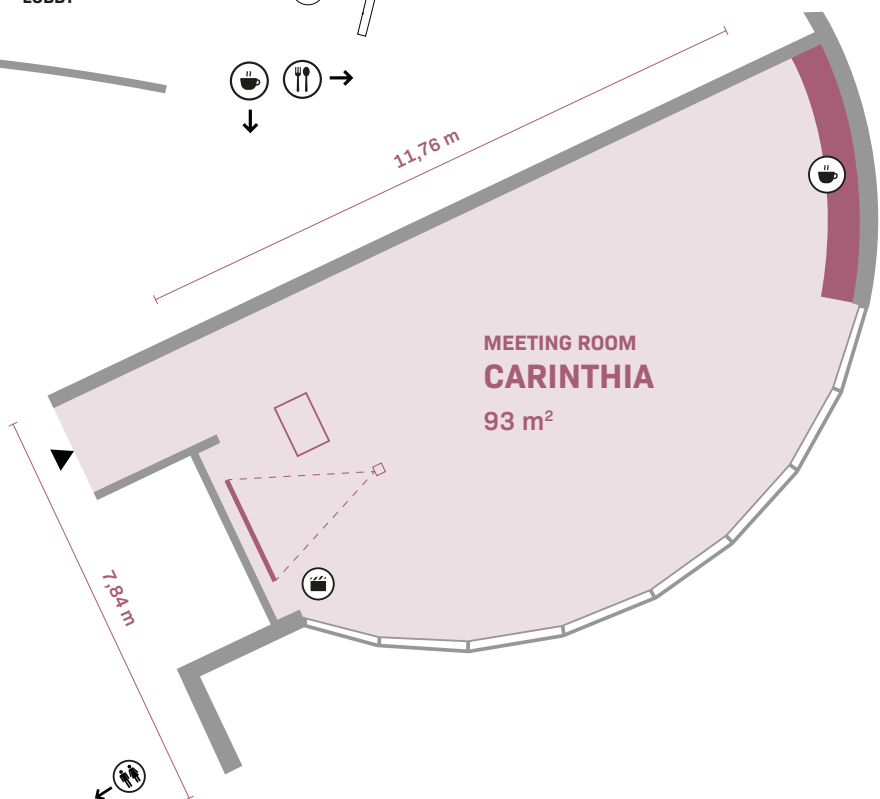
Grundriss „Alpe-Adria“

FLOOR PLAN "ALPE-ADRIA"



Grundriss „Carinthia“

FLOOR PLAN "CARINTHIA"



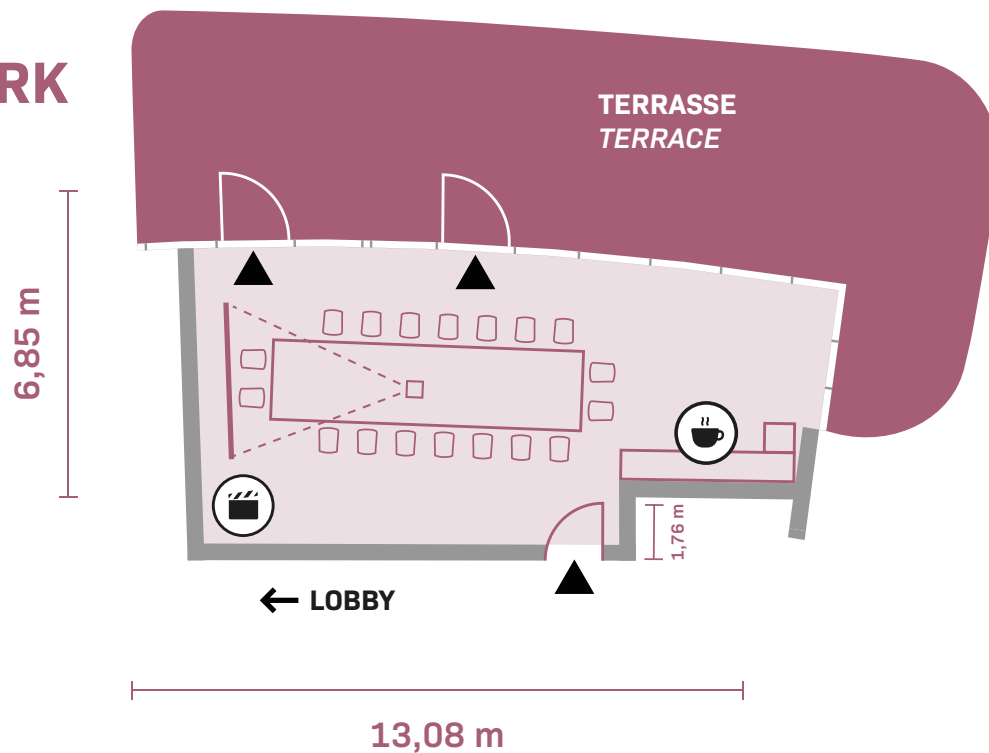
Grundriss „Europapark“

FLOOR PLAN "EUROPAPARK"

MEETING ROOM

EUROPAPARK

80 m²



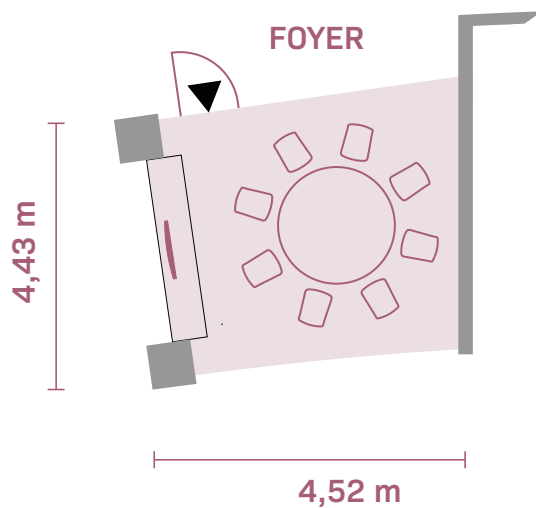
Grundriss „Orchideenzimmer“

FLOOR PLAN "ORCHIDEENZIMMER"

MEETING ROOM

ORCHIDEENZIMMER

23 m²



RAUM ALPE ADRIA *ROOM ALPE ADRIA*

Die beiden Räume Alpe und Adria können mittels einer mobilen Trennwand zu einem großen Veranstaltungsraum kombiniert werden. Der kombinierte Seminarraum bietet Platz für bis zu 200 Personen auf 222 m². Es wartet viel Tageslicht, eine Bühne und moderne Technik auf die Seminarteilnehmer. Direkt vor dem Seminarraum gibt es ein großes Foyer für Empfänge oder Pausen.

The two rooms "Alpe" and "Adria" may be combined into one large event venue using a mobile room divider. The combined conference room accommodates up to 200 people on an area of 222 sqm and offers plenty of daylight, a stage, and state-of-the-art technology. There is a large foyer right outside the conference room.



RAUM EUROPAPARK *ROOM EUROPAPARK*

Der neu renovierte Raum Europapark liegt im Erdgeschoss des Hotels. Modernste Technik und ausreichend Platz für Ihre Kaffeepausen im Raum ist auf 80 m² vorhanden. Bis zu 50 Seminarteilnehmer können den Raum mit viel Tageslicht nutzen. Der Raum verfügt zudem über eine eigene Terrasse. *The newly refurbished "Europapark" conference room is located on the ground floor of the hotel and offers state-of-the-art technology as well as plenty of space for your coffee breaks on an area of 80 sqm. The room accommodates up to 50 attendees and has plenty of daylight as well as its own terrace.*



RAUM CARINTHIA *ROOM CARINTHIA*

Der 2021 neu erbaute Raum Carinthia bietet auf 94m² Platz für bis zu 90 Personen. Die Kaffeepausen können direkt im Raum eingenommen werden. Der Raum befindet sich im Erdgeschoss und verfügt über bodentiefe Fenster und viel Tageslicht.

The room was built from scratch in 2021 and accommodates up to 90 attendees on 94 sqm. Coffee breaks may be held directly in the room, which is located on the ground floor, has full-length windows and plenty of daylight.



ORCHIDEENZIMMER *ROOM ORCHID*

Sie sind eine kleinere Gruppe von bis zu 10 Personen? Dann ist das Orchideenzimmer im Erdgeschoss des Hotels genau das Richtige für Sie. Auf 23m² erwartet Sie direkt neben unserer Lobby ein Raum für Meetings und Besprechungen.

You are a smaller group with up to 10 participants? Then this room on the ground floor of our hotel might be just the thing for you. With an area of 23 sqm, this conference room is located right next to the lobby.



Move and Relax

MIT AKTIVITÄT ZU MEHR PRODUKTIVITÄT INCREASE YOUR PRODUCTIVITY WITH PHYSICAL EXERCISE

Die MOVE & RELAX Philosophie des Seepark Wörthersee Resorts beruht auf einem ausgewogenen Wechselspiel von Bewegung (MOVE) und Regeneration (RELAX) begleitet von gesunder Ernährung (EAT), um ein nachhaltiges Wohlbefinden zu erreichen.

Kennen Sie das Gefühl, wenn an einem anstrengenden Seminartag die Konzentration nachlässt? Man sich etwas müde und ausgelaugt fühlt? Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, diesem Phänomen entgegenzuwirken und setzten unsere Philosophie auch im Seminarbereich um. Die Seminarteilnehmer erwartet:

Energiespendende Pausen: Wir servieren gesunde und schmackhafte Snacks (pikant, fruchtig, süß) sowie ein ausgewogenes Mittag- oder Abendessen. So versorgen wir Ihre Seminarteilnehmer mit allen wichtigen Nährstoffen, um Körper und Geist leistungsfähig zu halten. Wussten Sie, dass wir 80% unserer Lebensmittel in Österreich einkaufen?

Eine aktive Pause: Geben Sie uns 10 Minuten Zeit und unser Fitnesstrainer bringt Ihre Teilnehmer wieder in Schwung. Mit aktivierenden Übungen, teilweise auf dem Balance Pad, die auch im Anzug oder Kleid durchführbar sind. Anschließend empfehlen wir ein paar Minuten an der frischen Luft in unserer Parkanlage oder auf der Seminarterrasse. Und das Seminar kann mit neuer Energie weitergehen! Diese Einheit kann bei jedem Seminar optional hinzugebucht werden.

Aber auch der schönste Seminartag geht einmal zu Ende ... und dann warten 1.600m² Wellness und Fitnessbereich auf die Teilnehmer. Da ist für jeden etwas dabei: Rückzug auf die Sonnenterrasse, auspowern im Fitnessraum oder eine Runde im Pool schwimmen ... ENJOY!

The MOVE & RELAX philosophy of the Seepark Wörthersee Resort is based on a balanced interplay between exercise, regeneration, and a healthy diet in order to achieve a lasting sense of well-being.

We all know the feeling: During an intense seminar day, there comes a point when our concentration starts to wane and we start to feel tired and drained. We have made it our mission to combat this phenomenon by also implementing our philosophy when it comes to seminars. Your participants may expect the following:

Energy-boosting breaks with healthy, tasty snacks, ranging from savoury to fruity and sweet, and a balanced lunch or dinner. This way, we make sure that everyone gets the nutrients they need to keep body and mind firing on all cylinders. Did you know that we purchase 80% of our food products in Austria?

An active break: 10 minutes is all our fitness trainer needs to wake up your participants with stimulating exercises, some of them on the balance pad, that may also be completed in a suit or dress. Afterwards, we recommend a few minutes of fresh air, either in our parkland or on the seminar terrace, before you head back to your event with your energy levels fully replenished. This unit may be booked as an optional add-on for every seminar.

Even the most productive day has to end at some point - which is where our 1,600m² wellness and fitness area comes in! It offers something for everyone: a rest on the sun terrace, a workout in the fitness lounge, or a swim in the pool. Whatever your choice ... ENJOY!



Neugierig geworden?

Hier finden Sie
unser SEMINARVIDEO!

Do you want to know more?
Watch **our SEMINARVIDEO** here!



Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

HALBTAGES-PAUSCHALE INKLUSIVE MITTAGESSEN

HALF-DAY PACKAGE INCLUDING LUNCH

ENTHALTENE LEISTUNGEN

INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable conference room according to the number of attendees, including desired seating arrangement
- inkludierte Technik: 1 Leinwand, 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen, 1 data projector, 1 flipchart, 1 pinboard, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- Unlimitierte alkoholfreie Getränke im Tagungsraum und beim Mittagessen: Leitungswasser, Mineralwasser und Fruchtsäfte
unlimited non-alcoholic drinks (tap water, mineral water and fruit juices) in the conference room and for lunch
- Unlimitierter Kaffee und Tee von unserer Kaffeemaschine im Seminarraum und in der Pause
unlimited coffee and tea from our coffee machine in the conference room and during breaks
- eine energiespendende Pause: mit gesunden Snacks (pikant, fruchtig & süß)
one energising break: with healthy snacks (savoury, fruity & sweet)
- Mittagessen: 3 Gang Menü (1. Mai – 30. September: Salat, Hauptgang zur Wahl, Dessert bzw 1. Oktober bis 30. April: Suppe, Hauptgang zur Wahl, Dessert) oder Lunchbuffet (je nach Anzahl der Teilnehmer) laut Empfehlung vom Küchenchef.
Lunch: 3-course menu (1st May – 30th September salad, choice of main course, dessert and 1st October – 30th April soup, choice of main course, dessert) or lunch buffet (depending on the number of attendees) according to our head chef's recommendation.

€ 55,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 55,- per person (minimum number of participants is 10)

Optional zubuchbar: MOVE (eine aktive Pause): geben Sie uns 10 Minuten Zeit und unser Trainer bringt Ihre Teilnehmer wieder in Schwung ... und das Seminar kann mit neuer Energie weitergehen. Für € 25,00 pro Seminargruppe

Optional add on: MOVE (one active break): offer us 10 minutes of your time and our trainer gives your attendees a little boost ... and the seminar can continue with new energy an active body and mind! For € 25,00 for the group.

”
Um in Balance zu sein, musst
du in Bewegung bleiben

”
TO BE IN BALANCE,
YOU HAVE TO MOVE



Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

HALBTAGES-PAUSCHALE INKLUSIVE ABENDESSEN HALF-DAY PACKAGE INCLUDING DINNER

ENTHALTENE LEISTUNGEN INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable conference room according to the number of attendees, including desired seating arrangement
- inkludierte Technik: 1 Leinwand, 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen, 1 data projector, 1 flipchart, 1 pinboard, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- Unlimitierte alkoholfreie Getränke im Tagungsraum: Leitungswasser, Mineralwasser und Fruchtsäfte
unlimited non-alcoholic drinks (tap water, mineral water and fruit juices) in the conference room
- Unlimitierter Kaffee und Tee von unserer Kaffeemaschine im Seminarraum und in der Pause
unlimited coffee and tea from our coffee machine in the conference room and during breaks
- eine energiespendende Pause: mit gesunden Snacks (pikant, fruchtig & süß)
one energising break: with healthy snacks (savoury, fruity & sweet)
- Abendessen: 3 Gang Menü (Suppe, Hauptgang zur Wahl und Dessert) oder Dinnerbuffet (je nach Anzahl der Teilnehmer) laut Empfehlung vom Küchenchef, exklusive der Getränke.
*Dinner: 3-course menu (soup, choice of main course and dessert)
or dinner buffet according to our head chef's recommendation, excluding drinks.*

€ 58,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 58,- per person (minimum number of participants is 10)

Optional zubuchbar: MOVE (eine aktive Pause): geben Sie uns 10 Minuten Zeit und unser Trainer bringt Ihre Teilnehmer wieder in Schwung ... und das Seminar kann mit neuer Energie weitergehen. Für € 25,00 pro Seminargruppe

Optional add on: MOVE (one active break): offer us 10 minutes of your time and our trainer gives your attendees a little boost ... and the seminar can continue with new energy an active body and mind! For € 25,00 for the group.



Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

GANZTAGES-PAUSCHALE

FULL DAY PACKAGE

ENTHALTENE LEISTUNGEN

INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable conference room according to the number of attendees, including desired seating arrangement
- inkludierte Technik: 1 Leinwand, 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen, 1 data projector, 1 flipchart, 1 pinboard, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- Unlimitierte alkoholfreie Getränke im Tagungsraum und beim Mittagessen: Leitungswasser, Mineralwasser und Fruchtsäfte
unlimited non-alcoholic drinks (tap water, mineral water and fruit juices) in the conference room and for lunch
- Unlimitierter Kaffee und Tee von unserer Kaffeemaschine im Seminarraum und in den Pausen
unlimited coffee and tea from our coffee machine in the conference room and during breaks
- zwei energisierende Pausen: mit gesunden Snacks (pikant, fruchtig & süß)
two energising breaks: with healthy snacks (savoury, fruity & sweet)
- Mittagessen: 3 Gang Menü (1. Mai – 30. September: Salat, Hauptgang zur Wahl, Dessert bzw 1. Oktober bis 30. April: Suppe, Hauptgang zur Wahl, Dessert) oder Lunchbuffet (je nach Anzahl der Teilnehmer) laut Empfehlung vom Küchenchef.
Lunch: 3-course menu (1st May – 30th September salad, choice of main course, dessert and 1st October – 30th April soup, choice of main course, dessert) or lunch buffet (depending on the number of attendees) according to our head chef's recommendation.

€ 69,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 69,- per person (minimum number of participants is 10)

Optional zubuchbar: MOVE (eine aktive Pause): geben Sie uns 10 Minuten Zeit und unser Trainer bringt Ihre Teilnehmer wieder in Schwung ... und das Seminar kann mit neuer Energie weitergehen. Für € 25,00 pro Seminargruppe

Optional add on: MOVE (one active break): offer us 10 minutes of your time and our trainer gives your attendees a little boost ... and the seminar can continue with new energy an active body and mind! For € 25,00 for the group.

... und übrigens
BY THE WAY ...

unsere Kaffeepause gibt es auch "to go". Einfach bei Buchung Bescheid geben und unsere Küche bereitet alles vor. Auch den Kaffee können Sie im praktischen to go Becher mitnehmen.

Our coffee break is also available "to go". Just let us know when booking and our kitchen will prepare everything. You can also simply take your coffee with you in a practical to-go mug.



Tagungspauschalen

CONFERENCE PACKAGES

LATENIGHT-PAUSCHALE

LATE-NIGHT PACKAGE

ENTHALTENE LEISTUNGEN

INCLUDED SERVICES

- geeigneter Tagungsraum für die gebuchte Gruppengröße mit gewünschter Bestuhlung
suitable conference room according to the number of attendees, including desired seating arrangement
- Inkludierte Technik: 1 Leinwand, 1 Beamer, 1 Flipchart, 1 Pinnwand, 1 Moderationskoffer, W-LAN, Blöcke und Stifte
standard conference equipment: 1 screen, 1 data projector, 1 flipchart, 1 pinboard, 1 facilitator's kit, wireless LAN, writing pads and pens
- Empfang: Bier, Prosecco, Prosecco mit Orangensaft, alkoholfreie Getränke
reception: beer, prosecco, prosecco with orange juice, non-alcoholic drinks
- Unlimitierte alkoholfreie und Heißgetränke im Tagungsraum: Leitungswasser, Mineralwasser, Fruchtsäfte, Kaffee und Tee von der Kaffeemaschine
unlimited non-alcoholic drinks and hot drinks (tap water, mineral water, fruit juices, coffee and tea) in the conference room
- Get together: 5 Stück Fingerfood (warme und kalte pikante Snacks sowie süße Häppchen), exklusive Getränke
get together: 5 canapés (warm and cold, savoury and sweet snacks), excluding drinks

€ 46,- pro Person (buchbar ab 10 Personen)

€ 46,- per person (minimum number of participants is 10)



Kosten für zusätzliche Tagungstechnik

CONFERENCE EQUIPMENT COSTS

In unseren Tagungspauschalen und Raummieten ist folgende Standardtechnik inkludiert:

1 Beamer, 1 Leinwand (bzw. je 1 TV im Orchideenzimmer), 1 Flipchart, 1 Pinnwand und 1 Moderationskoffer.

Für zusätzliche Technik finden Sie hier die Preise.

Our conference packages and room hire charges already include a projector (in particular 1 TV in the Orchideenzimmer), 1 screen, 1 flipchart, 1 pinboard and 1 facilitator's kit. Please see the costs for additional technical equipment here:

TECHNIK TECHNICAL EQUIPMENT	PREISE PRICES
Flipchart / flipchart	€ 5,- pro Chart & Tag / per chart & day
Digitales Flipchart / digital flipchart	€ 25,- pro Chart & Tag / per chart & day
Poly Studio Premium USB Videoleiste / Poly Studio premium USB video bar	€ 50,- pro Chart & Tag / per chart & day
Pinnwand / pinboard	€ 5,- pro Wand & Tag / per board & day
Moderatorenkoffer / facilitator's kit	€ 20,- pro Koffer & Tag / per kit & day
Fotokopie / photocopies	ab € 0,10 pro Seite / per page
Mobile Beschallungsanlage inklusive 2 Handmikrofone und einem Standfuß / mobile sound system including 2 hand-held microphones and a stand	€ 50,- pro Tag / per day
Adapter / adapter	kostenfrei / free
Presenter (USB-Anschluss) / presenter (USB port)	kostenfrei / free
Podiumselemente – 6 Podeste (2 m x 1 m) bis zu 12 m ² variable Höhe: 20 cm, 40 cm, 60 cm Auf- und Abbau inkludiert podium elements – 6 elements (2 m x 1 m) – max. 12 sqm variable height: 20 cm, 40 cm, 60 cm set-up included	€ 120,- für Auf- und Abbau / for set-up
Tanzboden 18 m ² Auf- und Abbau inkludiert dance floor 18 sqm set-up included	€ 120,- für Auf- und Abbau / for set-up
Mobile Heizstrahler für den Außenbereich mobile heaters for outdoor use	€ 50,- pro Stück / per piece

Die Adapter und Presenter können Sie gerne im Hotel kostenfrei und nach Verfügbarkeit ausleihen.

Bei Nichtrückgabe verrechnen wir € 50,- pro Stück.

We will provide you with adapters and presenters without any cost. If they are not returned, we will charge € 50.- per unit.

Alle Preise verstehen sich inklusive Steuern und Abgaben. Weitere Tagungstechnik auf Anfrage.

All rates are quoted per element and seminar-day, include taxes and charges. More technical equipment available on request.

Bleiben Sie flexibel

STAY FLEXIBEL

HYBRIDE MEETINGS

HYBRID MEETINGS

Gerne können Sie bei Buchung des Seminarraums folgende Hardware für Ihre hybriden Meetings bei uns dazubuchen: Die Poly Studio Premium USB Videoleiste bietet erstklassige Audio- und Videoleistung in einer benutzerfreundlichen USB-Video-Soundbar mit einfacher Handhabung. Gruppen-Framing und automatisches Sprecher-Tracking sind integriert. Alle Teilnehmer des Videogesprächs können die wichtigen Details sehen – einschließlich Körpersprache und Mimik. Im Presenter-Modus folgt die Kamera dem/der Vortragenden, als ob sich ein Kameramann im Raum befände. Kompatibel mit den gängigsten Videodiensten: Microsoft Teams, Zoom, GoToMeeting, BlueJeans und 8 x 8. Der passende Laptop sowie die Software zur Durchführung des Meetings muss selbst mitgebracht werden und kann auch nicht ausgeliehen werden.

When booking your conference room, opt for the following hardware add-on for hybrid meetings: The Poly Studio Premium USB video bar combines excellent audio and video output in a single, user-friendly USB video soundbar that is easy to use. Group framing and automated speaker tracking are integrated. Video call participants will see all the important details, including body language and facial expressions. In presenter mode, the camera follows the speaker as if there was a camera operator in the room. Compatible with the most popular video platforms: Microsoft Teams, Zoom, GoToMeeting, BlueJeans and 8 x 8. We kindly ask participants to bring their own laptop and software for conducting the meeting. Please note that we have no laptops available for rent.

€ 50,- pro Tag pro Stück (Verfügbarkeit begrenzt)

€ 50,- per day and item (limited availability)

DIGITALES FLIPCHART

DIGITAL FLIPCHART

Ersetzen Sie die klassischen Flipcharts mit einer digitalen Version und bringen Sie ihre Seminare auf ein neues Level. Mit dem innovativen Touchscreen ergeben sich vielfältige neue Möglichkeiten. Die erarbeiteten Blätter können am Ende auf einen USB Stick gespeichert werden und ohne großen Aufwand im Anschluss an die Teilnehmer versendet werden. Dateien können via SMART View vom Smartphone, Tablet etc. direkt auf dem Flipchart geteilt werden und das Gerät ist über WLAN mit dem Internet verbunden.

Swap classic flip charts for a digital version and add a sleek touch to your event. The innovative touch screen opens up a wealth of possibilities, and the files you draw up together may be saved on a USB stick and sent to all the attendees immediately after the meeting. Files may be shared from smartphones, tablets etc. directly on the flip chart and the device is connected to the Internet via Wi-Fi.

€ 25,- pro Tag pro Stück (Verfügbarkeit begrenzt) inklusive USB Stick zum Mitnehmen

€ 25,- per day and item (limited availability) USB stick included to take with you



Rahmenprogramme

ACTIVITIES

BESUCH DER TOP 3 – WÖRTHERSEE SCHIFFFAHRT, PYRAMIDENKOGEL UND MINIMUNDUS

VISIT THE TOP 3 ATTRACTIONS: BOAT TRIP ON LAKE WÖRTHERSEE, PYRAMIDENKOGEL AND MINIMUNDUS

Die drei beliebtesten Ausflugsziele der Region befinden sich in direkter Nähe zum Hotel.

The three most popular tourist attractions in the region are in close proximity to the hotel.

TATORT KLAGENFURT – VON GAUNERN, MÖRDERN UND LEICHTEN MÄDCHEN

CRIME SCENE KLAGENFURT – CROOKS, MURDERERS AND FLOOZIES

Eine Stadtführung der anderen Art: Tauchen Sie ein in die dunkle Vergangenheit von Klagenfurt und kommen Sie hinterhältigen Verbrechern und verhängnisvollen Liebschaften auf die Spur... nichts für schwache Nerven!

A city tour with a difference: dive into Klagenfurt's dark past and follow the trail of conniving criminals and ill-fated love affairs - not for those with a nervous disposition!

THEATER BACKSTAGE

THEATRE BACKSTAGE

Eine Führung durch den Backstage-Bereich des Stadttheaters. Erleben Sie einen Einblick hinter die Kulissen und erkunden Sie die Schneiderei, die Requisite, die Maske und die Bühne.

A tour through the backstage area of the city theatre. Catch a glimpse behind the scenes and find out about the costumes, props, masks and the stage.

TEAMBUILDING

TEAMBUILDING

Belohnen Sie sich und Ihre Kollegen mit einer Abwechslung der besonderen Art! Ob eine Mountainbiketour durch einen Stollen, Tandem Paragleiten, Ballonfahrt, Hubschrauberrundflug über den Wörthersee und Faaker See, Kanadierschlauchboottour, Western Games, Da Vinci Code Trophy oder zu Funwettkämpfen aller Art. Dieser spannende Tag wird Ihnen noch lange in Erinnerung bleiben! Unsere Partner übernehmen gerne die Organisation.

Reward yourself and your colleagues with an exceptional alternative. This exciting day will remain in your memory for a long time, whether you choose a mountain bike tour through an unused mining tunnel, tandem paragliding, a ride in a hot air balloon, a helicopter flight around the lakes Wörthersee and Faaker See, soft rafting tour, Western Games, Da Vinci Code Trophy or a fun contest. Our partners will support you with the organisation:

www.retter-events.at

www.teamazing.at

HOTELEIGENE PARKANLAGE

HOTEL PARK

Unsere Parklandschaft bietet auf 3.000 m² den perfekten Ort für Ihr Teambuilding. Direkt an der Wörthersee Lagune gelegen, bietet der Park fantastische Aussichten und die richtige Abwechslung an einem Tag voller Arbeit und Meetings.

Our beautiful park grounds covering 3,000 m² offer the perfect place for your teambuilding event. Located directly on the Wörthersee lagoon, the park offers fantastic views and the right change of pace on a day packed with work and meetings.

KÄRNTEN CONVENTION

KÄRNTEN CONVENTION

Übrigens ... Das Seepark Resort ist qualifizierter Partnerbetrieb von Kärnten Convention.

By the way ... Seepark Resort is a qualified member of Kärnten Convention.

www.convention.kaernten.at

Rahmenprogramme

ACTIVITIES

SUP – STAND UP PADDLING

STANDUP PADDLEBOARDING

Der Trendsport schlechthin ... gerne organisieren wir Ihnen einen Ausflug mit SUP Boards direkt von unserer Lendlagune aus. Von hier aus geht's direkt zum Wörthersee mit herrlichen Landschaften und Buchten zum Erkunden.

THE sport of the moment ... We will be happy to organise a trip with SUP boards directly from our Lend lagoon. From here it's straight to Lake Wörthersee with beautiful landscapes to see, and bays to explore.

SCHIFFSTOUR

BOAT TRIP

Genießen Sie Ihre privaten Feste und betrieblichen Veranstaltungen einmal auf eine etwas andere Art bei einer Schifffahrt auf dem wunderschönen Wörthersee.

Enjoy your private parties and business conventions in a very special way during a boat trip on Lake Wörthersee.

www.woertherseeschiffahrt.at

MINIMUNDUS

MINIMUNDUS

Rund 140 Modelle der schönsten Bauwerke aus aller Welt werden bei Minimundus in Detailtreue präsentiert.

Durch die neue Indoor-Anlage heißt Sie die kleine Welt am Wörthersee ganzjährig willkommen.

About 140 models of the most beautiful buildings from all over the world are displayed with close attention to the smallest details.

Due to the indoor area you can visit Minimundus year-round.

www.minimundus.at

OBIR TROPFSTEINHÖHLE IN BAD EISENKAPPEL

OBIR DRIPSTONE CAVES IN BAD EISENKAPPEL

Erleben Sie ein imposantes Naturwunder in einer unbeschreiblichen Höhlenwelt. Diese unterirdische Welt bleibt ein unvergessliches Erlebnis für jeden Besucher.

Enjoy an impressive miracle of nature in an enormous system of caves. This underground world will be an unforgettable experience for every visitor.

www.hoehlen.at

HÜTTE / BUSCHENSCHENKE

ALPINE HUT / "BUSCHENSCHENKE"

Klagenfurter Hütte, ca. 40 Minuten Fahrzeit vom Hotel bis zum Parkplatz der Hütte (Parkplatz Bärental), vom Parkplatz ca. 1,5 Stunden Fußweg zur Hütte.

Klagenfurter Hütte, about 40 minutes by car from the hotel to the car park "Bärental", from the car park about 1.5 hours by walking.

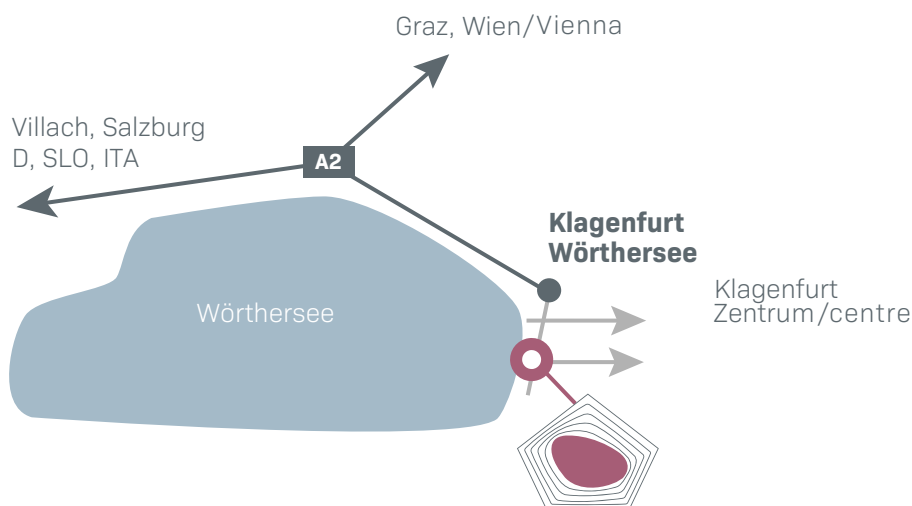
www.klagenfurter-huette.at



Anfahrt

DIRECTIONS

Das Seepark Resort können Sie eigentlich gar nicht verfehlen, denn die Lage ist einfach perfekt. Mitten in der Lendlagune, gegenüber der Alpen-Adria-Universität, Nachbar von Minimundus und direkt am Zubringer zur A2. Den Wörthersee erreichen Sie zu Fuß in nur 5 Minuten!
It's kind of hard to miss us. In the middle of the Lend lagoon, right across from the Alpen-Adria University, neighbour of "Minimundus" and directly at the A2 motorway exit. Lake Wörthersee is just a 5-minute walk from our hotel!



SELBSTFAHRER

BY CAR

Aus allen Richtungen kommend nehmen Sie auf der Autobahn A2 die Abfahrt Klagenfurt West/Wörthersee, fahren gerade über die erste Ampelkreuzung drüber und sehen dann rechts bereits das Seepark Resort. An der zweiten Ampel biegen Sie rechts ab und schon sind Sie da.
Please use the "Klagenfurt West/Wörthersee" A2 motorway exit, cross the intersection and the hotel will be on your right-hand side. Take a right turn at the second signal and you are right there.

AUF SCHIENE

BY TRAIN

Klagenfurt Hauptbahnhof - von dort am besten mit dem Taxi zum Hotel. Bahnhof Klagenfurt West – von dort sind es ca. 15 Minuten Fußmarsch bis zum Hotel. *Exit at "Klagenfurt Hauptbahnhof" station and take a taxi to the hotel. The "Klagenfurt West" station is close to the hotel and you can reach it by a 15-minute walk.*

ÜBER DEN WOLKEN

BY PLANE

Kärnten Airport Klagenfurt und mit dem Taxi zum Hotel. Auch die Flughäfen Triest (Italien) und Ljubljana (Slowenien) sind jeweils nur ca. eine Autostunde von Klagenfurt entfernt. Mehr Infos zu Transfers von diesen beiden Flughäfen unter / *If you are flying to Klagenfurt it's a 10-minute taxi ride from the airport to the hotel. The Ljubljana (Slovenia) and Trieste (Italy) airports can both be reached within one hour. More information here:*

www.aeroporto.fvg.it

www.fraport-slovenija.si/en

Den aktuellen Flugplan vom Kärnten Airport Klagenfurt finden Sie unter/ *You can find the current flight plan of Klagenfurt Airport:*

www.klagenfurt-airport.at

AUF WELCHEM WEG AUCH IMMER ... WIR WÜNSCHEN IHNEN EINE GUTE UND SICHERE ANREISE!

SAFE TRAVELS TO KLAGENFURT! WE ARE LOOKING FORWARD TO YOUR STAY WITH US!

Allgemeine Geschäftsbedingungen des Seepark Wörthersee Resorts

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF BUSINESS OF THE SEEPARK WÖRTHERSEE RESORT

FÜR IHRE ERFOLGREICHE VERANSTALTUNG BITTEN WIR SIE ...

FOR YOUR SUCCESSFUL EVENT, WE KINDLY ASK YOU ...

- Um schriftliche Bestätigung der Reservierung inklusive unterzeichnetes Vertragsangebot.
For a written confirmation of the reservation including the signed event contract.
- Uns die genaue Namensliste für die Zimmerreservierung bis spätestens 14 Tage vor Anreise bekannt zu geben.
To give us due notice about the rooming list by 14 days before the arrival.
- Zu beachten, dass eine Tagungspauschale ab 10 Personen gültig ist.
To note that the conference packages are valid from 10 persons upwards.
- Um Kenntnisnahme, dass für eine kurzfristige Umbestuhlung am Seminartag € 30,- für den zusätzlichen Arbeitsaufwand in Rechnung gestellt werden müssen. Um die passende Bestuhlung festzulegen ist es oft hilfreich mit den Trainern Rücksprache zu halten. Gerne kümmern wir uns darum, geben Sie uns einfach den Kontakt weiter.
To notice that we charge € 30.- for short-term changes (setup, seating etc.) in the conference room on the event day because of additional workload. It's really helpful to discuss this information directly with the trainer. Please give us the contact, we will take care of it.
- Den vereinbarten Pausenplan der Gruppe einzuhalten, da sonst das Hotel die Qualität der Speisen nicht garantieren kann.
To keep the agreed schedule, otherwise we cannot guarantee the quality of the food.
- Für die sorgfältige Vorbereitung des Seminars, uns die endgültige Gästeanzahl bis spätestens 3 Werktagen vor der Veranstaltung mitzuteilen. Die Zahl gilt als Garantiezahl und wird auf jeden Fall dem Veranstalter in Rechnung gestellt. Eine darüber hinausgehende Personenanzahl wird zusätzlich verrechnet.
To determine and communicate the final attendance number to the hotel 3 business days prior to the event, so that we can ensure careful preparation of the event. This number will be considered a guarantee not subject to reduction. If there are more attendees, we will charge them additionally.
- Unsere Stornobedingungen für Ihre Veranstaltung zu beachten / *To notice our cancellation policy:*
 - bis 90 Tage vor der Veranstaltung sind 100% kostenfrei stornierbar / *up to 90 days prior to the event you can cancel free of charge*
 - bis 30 Tage vor der Veranstaltung sind 50% kostenfrei stornierbar / *up to 30 days prior to the event you can cancel 50% free of charge*
 - bis 10 Tage vor der Veranstaltung sind 30% kostenfrei stornierbar / *up to 10 days prior to the event you can cancel 30% free of charge*
 - bis 2 Tage vor der Veranstaltung sind 10% kostenfrei stornierbar / *up to 2 days prior to the event you can cancel 10% free of charge*Stornierungen müssen schriftlich erfolgen / *we only accept cancellations in writing*
- Jegliche Art von Live-Musik Ihrer Veranstaltung bei der AKM anzumelden. Bei Musikgruppen die von Ihnen organisiert werden, halten Sie bitte kurz mit uns Rücksprache.
To note, that live music of any kind needs to be registered at AKM. If you are organising a band for your event, you have to confer with our event manager.
- Geplante Raumdekorationen mit unserem Veranstaltungsbetreuer zu besprechen.
Any kind of decoration needs to be agreed with our event manager.
- Zu akzeptieren, dass grundsätzlich das Mitbringen von Speisen und Getränken nicht gestattet ist. In gesonderten Fällen kann eine schriftliche Vereinbarung getroffen werden.
To note that it is generally not permitted to bring along your own food and beverages. We can make a special agreement in exceptional cases.

- Unsere Küche im Restaurant Laguna hat bis 22:00 Uhr geöffnet. Unsere Servicemitarbeiter sind gerne länger für Sie da. In unseren Veranstaltungsräumlichkeiten erlauben wir uns, das Ende für Ihre Veranstaltung mit spätestens 04.00 Uhr festzusetzen, da wir in unseren Veranstaltungsräumen noch Vorbereitungen für den nächsten Tag treffen müssen. Für Veranstaltung welche länger als 00.00 Uhr hinausgehen oder länger als 9 Stunden dauern, berechnen wir einen Aufpreis von € 35,- pro Mitarbeiter pro Stunde.

To note that our kitchen in the Laguna restaurant is open until 10pm. Our service staff is happy to look after you for longer. Please note that events that take place in our conference rooms must end by 4am as we need to prepare the facilities for the next day. For events that go beyond midnight or exceed a total length of 9 hours, a surcharge of € 35 per employee and per hour applies.
- Zu beachten, dass Rechnungen vom Seepark Resort sofort fällig werden und Rechnungsreklamationen bis maximal zwei Wochen nach der Veranstaltung möglich sind. Ein Rechnungsversand ins Ausland ist leider nicht möglich.

To note that all invoices from the Seepark Resort are due immediately. Complaints regarding invoices are possible until 2 weeks after the event. Sending an invoice abroad is unfortunately not possible.
- Zu beachten, dass wir bei größeren Veranstaltungen um eine Anzahlung in der Höhe von 50% der gebuchten Leistungen ersuchen. Die Anzahlung muss sofort nach Vertragsabschluss erfolgen.

To note that we require an advance payment of 50% of the total booked services for larger events. The Payment has to be made directly after the confirmation of the event.
- Um Kenntnisnahme, dass der Veranstalter für Beschädigungen haftet, die durch dessen Gäste, Mitarbeiter oder Beauftragte verursacht werden.

To note that the organiser is liable for damages caused by their guests, employees or authorised persons.
- Veranstaltungsmaterialien, benötigte Geräte und der Gleichen können Sie an das Seepark Resort senden. Bitte führen Sie immer den Veranstaltungsnamen und auch das Veranstaltungsdatum an. Eine kleine Menge an Kartonagen kann über das Resort kostenfrei entsorgt werden. Sollte die Menge jedoch außerhalb des normalen Rahmens liegen, behalten wir uns vor eine Gebühr in der Höhe von € 50,- in Rechnung zu stellen.

To remember that event materials, required equipment and related items can be sent to the Seepark Resort. Please always state the name and date of the event. A small amount of cardboard can be disposed of free of charge via the hotel. However, if the quantity is outside the normal range, we reserve the right to charge a fee in the amount of € 50.-.
- In der Regel bieten wir immer Getränke im Raum an. Sollten Sie sich jedoch gegen Getränke im Raum entscheiden und nur für die Raummiete aufkommen, ist diese im Vorhinein zu bezahlen – entweder mit Überweisung mittels Proformarechnung oder mittels Kreditkartenauthorisierung. Es wird hier keine Rechnung im Nachhinein versendet – die Bezahlung erfolgt direkt vor der Veranstaltung an der Rezeption. Es ist auch zu beachten, dass wir keine Garantie für die Teilnehmerverpflegung übernehmen können, wenn vorab keine Getränke bestellt sind. Hier kann es eventuell zu Wartezeiten kommen.

To keep in mind that, as a rule, we always offer drinks in the room. However, if you decide against drinks in the room and only pay for the room itself, this must be paid in advance – either by means of a pro forma invoice or credit card authorisation. No invoice will be charged retrospectively – payment is made directly before the event at the reception desk. It should also be noted that we cannot guarantee catering for participants if no drinks have been ordered in advance. Waiting times may occur here.

Unsere Mitarbeiter der Veranstaltungsabteilung melden sich ca. 1 – 2 Wochen vor Veranstaltungsbeginn bei Ihnen, um die letzten Details wie z.B. die gewünschte Bestuhlung, zeitlicher Ablauf oder Kostenaufteilungen abzuklären, damit einer erfolgreichen Veranstaltung nichts mehr im Wege steht.

Our staff from the conference & events department will contact you 1 – 2 weeks before the event, to discuss all details (the required seating, the schedule, etc.), so that nothing stands in the way of a perfectly organised event.

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!*

WE'RE LOOKING FORWARD TO YOUR VISIT!

